EURÓPAI PARLAMENT

2004 *2009*

Jogi Bizottság

2007/0022(COD)

6.2.2008

***I
JELENTÉSTERVEZET

a környezet büntetőjog általi védelméről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2007)0051 – C6-0063/2007 – 2007/0022(COD))

Jogi Bizottság

Előadó: Hartmut Nassauer

A vélemény előadója (*):
Dan Jørgensen, Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

(*) A bizottságok közötti megerősített együttműködés – az eljárási szabályzat 47. cikke

Eljárások jelölései

*Konzultációs eljárás
leadott szavazatok többsége
**I. Együttműködési eljárás (első olvasat)
leadott szavazatok többsége
**II. Együttműködési eljárás (második olvasat)
leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához
*** Hozzájárulási eljárás
a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7. cikke alá tartozó esetekben
***I. Együttdöntési eljárás (első olvasat)
leadott szavazatok többsége
***II. Együttdöntési eljárás (második olvasat)
leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához
***III. Együttdöntési eljárás (harmadik olvasat)
leadott szavazatok többsége az együttes szövegtervezet jóváhagyásához

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

Módosító javaslatok jogalkotási szöveghez

A Parlament módosító javaslataiban a módosított szöveg ***félkövér dőlt betűkkel*** van kiemelve. A *normál dőlt betű*s kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozásának elősegítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

TARTALOMJEGZÉK

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....5

INDOKOLÁS 27

Külsőfordítás

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a környezet büntetőjog általi védelméről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2007)0051 – C6-0063/2007 – 2007/0022(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0051),

– tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 175. cikkének (1) bekezdésére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamentnek (C6-0063/2007),

– tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,

– tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére, valamint a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság véleményére (A6-0000/2008),

1. jóváhagyja a módosított bizottsági javaslatot;

2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A Bizottság által javasolt szöveg	A Parlament módosításai
Módosítás: 1 (11) preambulumbekezdés	
(11) Továbbá a szankciók tagállamonként eltérő mértéke miatt szükséges rendelkezni arról, hogy bizonyos körülmények között e mértékeket a bűncselekmények súlyának megfelelően harmonizálják.	***törölve***

Indokolás

Az EB 2007.10.23-i határozatából (C-440/05.sz. ügy) következik, amely szerint az

Külsőfordítás

alkalmazandó büntetőjogi szankciók jellege és mértéke nem tartozik a Közösség hatáskörébe (lásd a 70. pontot).

Módosítás: 2
(12) preambulumbekezdés

(12) Ilyen harmonizáció különösen fontos, ha bűncselekményeknek súlyos következményei vannak vagy ha azokat a környezetkárosító bűncselekmények elkövetésében jelentős szerepet játszó bűnszervezetben követik el.	***törölve***

Indokolás

Az EB 2007.10.23-i határozatából (C-440/05.sz. ügy) következik, amely szerint az alkalmazandó büntetőjogi szankciók jellege és mértéke nem tartozik a Közösség hatáskörébe (lásd a 70. pontot).

Módosítás: 3
(13) preambulumbekezdés

(13) Mivel ez az irányelv minimumszabályokat állapít meg, a környezet hatékony büntetőjogi védelmére tekintettel a tagállamok szabadon dönthetnek szigorúbb rendelkezések elfogadásáról vagy fenntartásáról.	***törölve***

Indokolás

Az EB 2007.10.23-i határozatából (C-440/05.sz. ügy) következik, amely szerint az alkalmazandó büntetőjogi szankciók jellege és mértéke nem tartozik a Közösség hatáskörébe (lásd a 70. pontot).

Módosítás: 4
2. cikk a) pont

a) „jogellenes”: ***a környezet védelmét célzó*** közösségi jogszabály vagy törvény, közigazgatási rendelet vagy tagállami illetékes hatóság által hozott határozat megsértése.	a) „jogellenes”: ***az A. mellékletben felsorolt*** közösségi jogszabály vagy ***az e közösségi jogszabály végrehajtását célzó*** törvény, közigazgatási rendelet vagy tagállami illetékes hatóság által hozott

határozat megsértése.

Indokolás

A büntetőjogi meghatározottság alapelve és a büntethető magatartás előreláthatósága megköveteli azoknak a közösségi jogszabályoknak a pontos megjelölését, amelyeknek megsértésük esetén büntetőjogi szankciókat kell kiváltaniuk.

Módosítás: 5
2. cikk aa) pont (új)

aa) „védett vadon élő állat- és növényfajok":

1) a 3. cikk g) pontjának alkalmazásában a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv[1] IV. mellékletében felsorolt fajok;

2) a 3. cikk ga) pontjának alkalmazásában

a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló, 1996. december 9-i 338/97/EK tanácsi rendelet[2] A. vagy B. mellékletében felsorolt fajok;

----

[1] HL L 206., 1992.7.22., 7. o. A legutóbb a 2006/105/EK irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 368. o.) módosított irányelv.

[2] HL L 61., 1997.3.3., 1. o. A legutóbb az 1332/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 215., 2005.8.19., 1. o.) módosított rendelet.

Indokolás

A hatály pontos leírása a büntetőjogi normák jogi egyértelműsége érdekében.

Módosítás: 6
2. cikk ab) pont (új)

ab) „védett élőhely": minden élőhely, illetve minden faj, amely számára a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv[1]

4. cikkének (1) vagy (2) bekezdése szerint egy területet különleges védelmi területté nyilvánítottak, valamint minden természetes élőhely, illetve minden faj, amely számára a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK irányelv 4. cikkének (4) bekezdése szerint egy területet különleges természetmegőrzési területté nyilvánítottak.

----

[1] HL L 103., 1979.4.25., 1. o. A legutóbb a 2006/105/EK irányelvvel módosított irányelv.

Indokolás

A „védett élőhely" fogalmának meghatározása, lásd a 3. cikk h) pontját is.

Módosítás: 7
2. cikk b) pont

b) „jogi személy": bármely jogalany, amely az alkalmazandó nemzeti jog értelmében ilyen jogállással rendelkezik, kivéve az államokat vagy a ***közhatalmat*** gyakorló ***egyéb*** közjogi ***szerveket***, illetve a nemzetközi közjogi szervezeteket.	b) „jogi személy": bármely jogalany, amely az alkalmazandó nemzeti jog értelmében ilyen jogállással rendelkezik, kivéve az államokat vagy a ***közhatalmi jogosítványokat*** gyakorló közjogi ***testületeket***, illetve a nemzetközi közjogi szervezeteket.

Indokolás

A „jogi személy" fogalommeghatározásának szabványos megfogalmazása az EK jogi aktusaiban; szerkesztési korrekció.

Módosítás: 8
3. cikk, bevezetés

A tagállamok biztosítják, hogy a következő magatartás bűncselekménynek minősül, amennyiben azt szándékosan ***vagy legalább súlyos gondatlanságból*** követik el:	A tagállamok biztosítják, hogy a következő magatartás bűncselekménynek minősül, amennyiben ***jogellenes, és*** azt szándékosan követik el:

Indokolás

1. A 2005.7.12-i 2005/667/IB tanácsi kerethatározat felépítéséhez való hozzáigazítás a szándékosan és a gondatlanságból elkövetett bűncselekmények közötti megkülönböztetés tekintetében.

2. A súlyosan gondatlan elkövetési magatartást egy külön cikk szabályozza (lásd a 3a. cikket (új)).

Módosítás: 9
3. cikk a) pont

a) anyagok vagy ionizáló sugárzás levegőbe, talajba vagy vízbe történő kibocsátása vagy bejuttatása olyan mennyiségben, amely bármely személy halálát vagy súlyos sérülését okozza;	***törölve***

Indokolás

Csak a jogellenes magatartás sújtható büntetőjogi szankcióval, lásd a 3. cikk b) pontját is.

Módosítás: 10
3. cikk b) pont

b) anyagok vagy ionizáló sugárzás levegőbe, talajba vagy vízbe történő ***jogellenes*** kibocsátása vagy bejuttatása olyan mennyiségben, amely bármely személy halálát vagy súlyos sérülését vagy a levegő, a talaj, a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy okozhatja;	b) anyagok vagy ionizáló sugárzás levegőbe, talajba vagy vízbe történő kibocsátása vagy bejuttatása olyan mennyiségben, amely bármely személy halálát vagy súlyos sérülését vagy a levegő, a talaj, a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy okozhatja;

Indokolás

A jogellenesség tényállási eleme bekerült a 3. cikk bevezető mondatába, ezért ezt az egyes pontokban szükségtelen szerepeltetni.

Módosítás: 11
3. cikk c) pont

c) ***hulladék – beleértve a veszélyes***	c) ***a hulladékok gyűjtése, szállítása,***

hulladékot is – jogellenes kezelése, beleértve az ártalmatlanítást és tárolást, szállítása, kivitele vagy behozatala, amely bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, illetve a levegő, a talaj, a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy okozhatja;

hasznosítása és ártalmatlanítása, beleértve az ilyen műveletek üzemi felügyeletét és a hulladéklerakók utógondozását is, beleértve a kereskedők és közvetítők által ellátott tevékenységeket is (hulladékgazdálkodás), amely bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, illetve a levegő, a talaj, a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy okozhatja;

Indokolás

1. A jogellenesség tényállási eleme bekerült a 3. cikk bevezető mondatába, ezért ezt az egyes pontokban szükségtelen szerepeltetni.

2. A „hulladékgazdálkodás" jogi fogalommeghatározása az „üzemi felügyelet" bevonásával a hulladékokról szóló leendő [.../.../EK] európai parlamenti és tanácsi irányelv szerint (COD/2005/0281).

Módosítás: 12
3. cikk d) pont

d) olyan üzem ***jogellenes*** működtetése, amelyben veszélyes tevékenységet végeznek, illetve veszélyes anyagokat vagy készítményeket tárolnak vagy használnak, és amely az üzemen kívül bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, vagy a levegő, a talaj, a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy a növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy okozhatja;

d) olyan üzem működtetése, amelyben veszélyes tevékenységet végeznek, illetve veszélyes anyagokat vagy készítményeket tárolnak vagy használnak, és amely az üzemen kívül bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, vagy a levegő, a talaj, a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy a növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy okozhatja;

Indokolás

A jogellenesség tényállási eleme bekerült a 3. cikk bevezető mondatába, ezért ezt az egyes pontokban szükségtelen szerepeltetni.

Módosítás: 13
3. cikk e) pont

e) az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének 35. ***pontjában***

e) ***hulladékszállítás, amennyiben ez a tevékenység*** az 1013/2006/EK európai

meghatározott illegális hulladékszállítás haszonszerzés céljából és el nem hanyagolható mennyiségben***, ha a szállítás akár egy művelettel, akár számos kapcsolódónak tűnő művelet keretében történik***;	parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének 35. ***pontja alá tartozik,*** haszonszerzés céljából és el nem hanyagolható mennyiségben;

Indokolás

1. A jogellenesség tényállási eleme bekerült a 3. cikk bevezető mondatába, ezért ezt az egyes pontokban szükségtelen szerepeltetni.

2. Az európai hulladékjog terminológiájának megfelelő szabványos megfogalmazás.

3. A törölt tagmondat nem tartalmaz új szabályozási tényállást, ezért szükségtelen.

Módosítás: 14
3. cikk f) pont

f) nukleáris anyagok vagy más veszélyes radioaktív anyagok ***jogellenes*** gyártását, kezelését, tárolását, használatát, szállítását, kivitelét vagy behozatalát, amely bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, vagy a levegő, a talaj, a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy okozhatja;	f) nukleáris anyagok vagy más veszélyes radioaktív anyagok gyártását, kezelését, tárolását, használatát, szállítását, kivitelét vagy behozatalát, amely bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, vagy a levegő, a talaj, a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy okozhatja;

Indokolás

1. A jogellenesség tényállási eleme bekerült a 3. cikk bevezető mondatába, ezért ezt az egyes pontokban szükségtelen szerepeltetni.

2. Szerkesztési módosítás.

Módosítás: 15
3. cikk g) pont

g) ***a növény- és állatvilág védett példányainak vagy azok részeinek vagy abból származó növényeknek vagy állatoknak a jogellenes*** birtoklása***,*** elvitele***, károsítása, megölése vagy kereskedelme***;	g) ***a védett vadon élő növény- és állatfajok példányainak, azok részeinek vagy az azokból származó termékeknek a*** birtoklása ***vagy*** elvitele***, valamint megölésük és elpusztításuk, amennyiben az elkövető foglalkozás- vagy***

szokásszerűen cselekszik;

Indokolás

A tényállás korlátozása a kis jelentőségű ügyek büntethetőségének kizárása érdekében.

Módosítás: 16
3. cikk ga) pont (új)

ga) a védett vadon élő növény- és állatfajok példányainak, azok részeinek vagy az azokból származó termékeknek a kereskedelme, amennyiben az elkövető foglalkozás- vagy szokásszerűen cselekszik;

Indokolás

A védett fajokkal való kereskedelem büntethető cselekményként való felvétele a 2. cikk (új) aa) pontjának 2) alpontjában szereplő fogalommeghatározás szerint.

Módosítás: 17
3. cikk h) pont

h) ***a*** védett élőhely ***jogellenes jelentős rongálása***;	h) ***a talaj alkotórészeinek kitermelése, vízelvezetések és feltöltések létrehozása, folyó- vagy állóvíz létrehozása, átalakítása és megszüntetése, vizes élőhely lecsapolása, épület építése és erdő kiirtása, amely egy*** védett élőhely ***védelmi céljának jelentős korlátozását okozza***;

Indokolás

A védett élőhelybe való büntetendő beavatkozás pontosítása a büntetőjogi meghatározottság követelménye szerint.

Módosítás: 18
3. cikk i) pont

i) ózonkárosító anyagok ***jogellenes*** kereskedelme vagy használata.	i) ózonkárosító anyagok kereskedelme vagy ***előállítása, értékesítése és*** használata.

Indokolás

A jogellenesség tényállási eleme bekerült a 3. cikk bevezető mondatába, ezért ezt az egyes pontokban szükségtelen szerepeltetni. A meghatározás kiterjesztése a hasonlóan veszélyes és ezért büntetendő cselekményekre.

Módosítás: 19
3a. cikk (új)

3a. cikk

Súlyos gondatlanságból elkövetett bűncselekmények

A tagállamok biztosítják, hogy a 3. cikk b)–f) pontjában, valamint h) és i) pontjában felsorolt cselekmények, amennyiben ezeket súlyos gondatlanságból követik el, bűncselekménynek minősüljenek.

Indokolás

A szándékos és a gondatlanságból elkövetett cselekmények különválasztása a 2005.7.12-i 2005/667/IB kerethatározat felépítésének megfelelően. A súlyos gondatlanságból elkövetett cselekmények büntethetőségének a bizonyos súlyú szabálysértésekre való korlátozása az EB 2007.10.23-i határozatának (C-440/05. sz. ügy) szükségességi követelménye szerint.

Módosítás: 20
4. cikk

Bűnsegély és felbujtás	***Felbujtás és bűnsegély***
A tagállamok biztosítják, hogy a 3. cikkben említett magatartásokban bűnsegédként vagy felbujtóként való részvétel bűncselekménynek minősül.	A tagállamok biztosítják, hogy a 3. cikkben említett magatartásokban felbujtóként ***vagy bűnsegédként*** való részvétel ***büntetendő legyen***.

Indokolás

1. A felbujtás és a bűnrészesség szándékos magatartásokra való korlátozása.

2. Szerkesztési módosítás.

Módosítás: 21

5. cikk

(1) ***A tagállamok biztosítják***, hogy a 3***. és*** 4. cikkben említett bűncselekmények hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetőjogi szankciókkal büntetendők.	(1) ***Minden tagállam meghozza azokat az intézkedéseket, amelyek annak biztosításához szükségesek***, hogy a 3–4. cikkben említett bűncselekmények hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetőjogi szankciókkal büntetendők ***legyenek***.
(2) A tagállamok biztosítják, hogy a 3. cikk b)–h) pontjában említett bűncselekményekre kiszabható maximális börtönbüntetés legalább egytől három évig terjed, amennyiben a bűncselekményt súlyos gondatlanságból követik el és a levegő, talaj, víz, állatok vagy növények jelentős károsodását okozzák.	
(3) A tagállamok biztosítják, hogy a következő bűncselekményekre kiszabható maximális börtönbüntetés legalább kettőtől öt évig terjed:	
a) a 3. cikk a) pontjában említett bűncselekmény, amennyiben azt súlyos gondatlanságból követik el;	
b) a 3. cikk b)–f) pontjában említett bűncselekmények, amennyiben azokat súlyos gondatlanságból követik el és személy halálát vagy súlyos sérülését okozzák;	
c) a 3. cikk b)–h) pontjában említett bűncselekmények, amennyiben azokat szándékosan követik el és levegő, talaj, víz, állatok vagy növények jelentős károsodását okozzák;	
d) a 3. cikkben említett bűncselekmények, amennyiben azokat a [szervezett bűnözésről szóló …] kerethatározatban meghatározott bűnszervezetben követik el.	
(4) A tagállamok biztosítják, hogy a következő bűncselekményekre kiszabható maximális börtönbüntetés legalább öttől tíz évig terjed:	
a) a 3. cikk a) pontjában említett bűncselekmény, amennyiben azt	

szándékosan követik el;

b) a 3. cikk b)–f) pontjában említett bűncselekmények, amennyiben azokat szándékosan követik el és személy halálát vagy súlyos sérülését okozzák.

(5) Az e cikkben előírt büntetőjogi szankciókat kísérheti más szankció vagy intézkedés, különösen

a) természetes személy hatósági engedélyt vagy jóváhagyást megkívánó tevékenységben való részvételből, vagy vállalat vagy alapítvány alapításából, igazgatásából vagy irányításából való kizárása, amennyiben az elítéléséhez vezető tények alapján fennáll hasonló jellegű bűncselekmény általa történő ismételt elkövetésének jelentős veszélye;

b) az ítélethez vagy alkalmazott szankcióhoz vagy intézkedéshez kapcsolódó bírósági határozat közzététele;

c) a környezet helyreállításának kötelezettsége.

Indokolás

Szerkesztési módosítások.

Az EB 2007.10.23-i határozatából (C-440/05.sz. ügy) következik, amely szerint az alkalmazandó büntetőjogi szankciók jellege és mértéke nem tartozik a Közösség hatáskörébe (lásd a 70. pontot).

Módosítás: 22
6. cikk (1) bekezdés, bevezetés

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a jogi személyeket felelősségre lehessen vonni a ***3. cikkben*** említett olyan bűncselekményért, amelyet javukra akár egyénileg vagy akár a jogi személy szervének részeként eljáró olyan személy követett el, aki a jogi személyen belül vezető beosztást tölt be, amely a következőkön alapul:	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a jogi személyeket felelősségre lehessen vonni a ***3–4. cikkben*** említett olyan bűncselekményért, amelyet javukra akár egyénileg vagy akár a jogi személy szervének részeként eljáró olyan személy követett el, aki a jogi személyen belül vezető beosztást tölt be, amely a következőkön alapul:

Indokolás

A rendelkezés kiterjesztése a súlyos gondatlanságból elkövetett bűncselekményekre.

Módosítás: 23
6. cikk (2) bekezdés

(2) A tagállamok továbbá biztosítják, hogy a jogi személyt felelősségre lehessen vonni abban az esetben, ha az (1) bekezdésben említett személy által gyakorolt felügyelet vagy ellenőrzés hiánya tette lehetővé, hogy a jogi személynek alárendelt személy a jogi személy javára a ***3. cikkben*** említett bűncselekményeket elkövesse.	(2) A tagállamok továbbá biztosítják, hogy a jogi személyt felelősségre lehessen vonni abban az esetben, ha az (1) bekezdésben említett személy által gyakorolt felügyelet vagy ellenőrzés hiánya tette lehetővé, hogy a jogi személynek alárendelt személy a jogi személy javára a ***3–4. cikkben*** említett bűncselekményeket elkövesse.

Indokolás

A rendelkezés kiterjesztése a súlyos gondatlanságból elkövetett bűncselekményekre.

Módosítás: 24
7. cikk

(1) A tagállamok ***biztosítják***, hogy a 6. cikk szerint felelősségre vont valamely jogi személyt hatékony***, arányos*** és visszatartó erejű szankciókkal vonják felelősségre***, amelyek büntetőjogi vagy nem büntetőjogi pénzbüntetéseket foglalnak magukban***.	(1) A tagállamok ***meghozzák azokat az intézkedéseket, amelyek annak biztosításához szükségesek***, hogy a 6. cikk szerint felelősségre vont valamely jogi személyt hatékony és visszatartó erejű szankciókkal vonják felelősségre.
(2) Az (1) bekezdés szerinti pénzbüntetések a következők:	
a) legfeljebb 300 000 EUR és 500 000 EUR közötti összeg azokban az esetekben, amikor a 3. cikk b)–h) pontjában említett bűncselekményeket súlyos gondatlanságból követik el és a levegő, talaj, víz, állatok vagy növények súlyos károsodását okozzák;	
b) legfeljebb 500 000 EUR és 750 000 EUR közötti összeg azokban az esetekben, ha	
i. a 3. cikk a) pontjában említett bűncselekményt súlyos gondatlanságból	

követik el, vagy

ii. a 3. cikk b)–h) pontjában említett bűncselekményt:

- súlyos gondatlanságból követik el és személy halálát vagy súlyos sérülését okozza, vagy

- szándékosan követik el és a levegő, talaj, víz, állatok vagy növények súlyos károsodását okozzák, vagy

iii. a 3. cikkben említett bűncselekményeket a [szervezett bűnözésről szóló …] kerethatározatban meghatározott bűnszervezetben szándékosan követik el;

c) legfeljebb 750 000 EUR és 1 500 000 EUR közötti összeg azokban az esetekben, ha:

i. a 3. cikk a) pontjában említett bűncselekményt szándékosan követik el, vagy

ii. a 3. cikk b)–f) pontjában említett bűncselekményeket szándékosan követik el és személy halálát vagy súlyos sérülését okozzák.

A tagállamok alkalmazhatnak olyan rendszert is, amelyben a pénzbírság arányos a jogi személy forgalmával, a bűncselekmény elkövetésével szerzett vagy tervezett vagyoni előnnyel, vagy más, a jogi személy pénzügyi helyzetét jelző értékkel, feltéve hogy a rendszer olyan pénzbírságokat is lehetővé tesz, amelyek legmagasabb összege legalább megfelel a legmagasabb összegű pénzbírságok minimumának. Az irányelvet ilyen rendszerrel összhangban végrehajtó tagállamok tájékoztatják a Bizottságot ebbéli szándékukról.

(3) Azon tagállamok, amelyek nem vezették be az eurót, az euro és a saját nemzeti valutájuk között az Európai Unió Hivatalos Lapjában […]-án/én közzétett átváltási árfolyamot alkalmazzák.

(4) Az e cikkben előírt szankciókat kísérheti más szankció vagy intézkedés, különösen:

a) a környezet helyreállításának kötelezettsége;

b) kizárás az állami kedvezményekből és támogatásokból;

c) átmeneti vagy tartós eltiltás ipari vagy kereskedelmi tevékenység gyakorlásától;

d) bírósági felügyelet alá helyezés;

e) bíróság által elrendelt felszámolás;

f) meghatározott intézkedések meghozatalára való kötelezés a büntetőjogi felelősség alapjául szolgáló cselekmény következményeinek elkerülése érdekében;

g) az ítélethez vagy alkalmazott szankcióhoz vagy intézkedéshez kapcsolódó bírósági határozat közzététele.

Indokolás

1. Szerkesztési módosítás.

2. Az EB 2007.10.23-i határozatának (C-440/05.sz. ügy) 66. pontjából következik.

Az EB 2007.10.23-i határozatából (C-440/05.sz. ügy) következik, amely szerint az alkalmazandó büntetőjogi szankciók jellege és mértéke nem tartozik a Közösség hatáskörébe (lásd a 70. pontot).

Módosítás: 25
8. cikk

8. cikk	***törölve***
Jelentéstétel	
A tagállamok legkésőbb …-ig, ezt követően pedig háromévente jelentés formájában tájékoztatást küldenek a Bizottságnak az irányelv végrehajtásáról.	
A Bizottság e jelentések alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a	

Tanácsnak.

Indokolás

Az európai szerződések harmadik pillérétől eltérően a közösségi jog tekintetében a Bizottság rendelkezik a megfelelő eszközökkel ahhoz, hogy gondoskodjon annak betartásáról. A jelentéstételi kötelezettség ezért felesleges bürokratikus intézkedés.

Módosítás: 26
9. cikk (1) bekezdés (1) albekezdés

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb […]-ig megfeleljenek. ***Haladéktalanul eljuttatják a Bizottsághoz az említett rendelkezések szövegét, valamint a szóban forgó rendelkezések és az ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot.***	(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb […]-ig megfeleljenek.

Indokolás

A törölt rendelkezést egy preambulumbekezdésbe kellene felvenni.

Módosítás: 27
A. melléklet (új)

A. melléklet

AZOKNAK A KÖZÖSSÉGI JOGSZABÁLYOKNAK A FELSOROLÁSA, AMELYEKNEK A MEGSÉRTÉSE AZ EZEN IRÁNYELV 2. CIKKE A) PONTJÁNAK ÉRTELMÉBEN VETT JOGELLENES MAGATARTÁST KÉPEZ

– A Tanács 1970. március 20-i 70/220/EGK irányelve a gépjárművek külső gyújtású motorjainak kipufogógázai által okozott levegőszennyezés elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről; egy új

Külsőfordítás

rendelettel hatályon kívül kell helyezni

– A Tanács 1972. augusztus 2-i 72/306/EGK irányelve a járművekben használt dízelmotorok szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről;

– A Tanács 1975. június 16-i 75/439/EGK irányelve a hulladékolajok ártalmatlanításáról;

– A Tanács 1976. május 4-i 76/464/EGK irányelve a Közösség vízi környezetébe bocsátott egyes veszélyes anyagok által okozott szennyezésről, amelyet a 2000/60/EK irányelv 2013-tól hatályon kívül helyez;

– A Tanács 1976. július 27-i 76/769/EGK irányelve az egyes veszélyes anyagok és készítmények forgalomba hozatalának és felhasználásának korlátozásaira vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről; ennek helyébe 2009.6.1-jével a REACH-rendelet lép;

– A Tanács 1977. június 28-i 77/537/EGK irányelve a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorokban használt dízelmotorok szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről;

– A Tanács 1978. február 20-i 79/176/EGK irányelve a titán-dioxid-iparból származó hulladékról;

– A Tanács 1978. december 21-i 79/117/EGK irányelve a meghatározott hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek forgalomba hozatalának és használatának tilalmáról;

– A Tanács 1979. április 2-i 79/409/EGK irányelve a vadon élő madarak védelméről;

– Tanács 1981. január 20-i 348/81/EGK rendelete a bálnákból és

egyéb cetekből származó termékek behozatalának közös szabályairól;

– A Tanács 1982. március 22-i 82/176/EGK irányelve a klóralkálielektrolízis-iparágból származó higanykibocsátásokra vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről; hatályon kívül helyezését javasolták

– A Tanács 1983. szeptember 26-i 83/513/EGK irányelve a kadmiumkibocsátásokra vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről; hatályon kívül helyezését javasolták

– A Tanács 1984. március 8-i 84/156/EGK irányelve a klóralkálielektrolízis-iparágon kívüli ágazatokból származó higanykibocsátásokra vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről; hatályon kívül helyezését javasolták

– A Tanács 1984. június 28-i 84/360/EGK irányelve az ipari létesítmények által okozott levegőszennyezés elleni küzdelemről; 2007 októberében hatályon kívül fogják helyezni

– A Tanács 1984. október 9-i 84/491/EGK irányelve a hexaklór-ciklohexán-kibocsátásokra vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről; hatályon kívül helyezését javasolták

– A Tanács 1986. június 12-i 86/278/EGK irányelve a szennyvíziszap mezőgazdasági felhasználása során a környezet és különösen a talaj védelméről;

– A Tanács 1986. június 12-i 86/280/EGK irányelve a 76/464/EGK irányelv mellékletének I. listájában szereplő egyes veszélyes anyagok kibocsátására vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről; hatályon kívül helyezését javasolták

– A Tanács 1990. április 23-i 90/219/EGK irányelve a géntechnológiával módosított mikroorganizmusok zárt rendszerben történő felhasználásáról;

– A Tanács 1991. május 21-i 91/271/EGK irányelve a települési szennyvíz kezeléséről;

– A Tanács 91/414/EGK irányelve a növényvédő szerek forgalomba hozataláról;

– A Tanács 1991. december 12-i 91/689/EGK irányelve a veszélyes hulladékokról;

– A Tanács 1992. május 21-i 92/43/EGK irányelve a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről;

– A Tanács 1992. december 15-i 92/112/EGK irányelve a titán-dioxid-ipar hulladékai által okozott szennyezés csökkentésére és lehetséges megszüntetésére kidolgozott programok közelítését szolgáló eljárásokról;

– Az *Európai Parlament és a Tanács 1994. december 20-i* ***94/63/EK irányelve az illékony szerves vegyületeknek (VOC) a benzin tárolásából és tárolótelepekről töltőállomások részére történő elosztásából származó kibocsátása csökkentéséről;***

– A Tanács 1996. szeptember 16-i 96/59/EK irányelve a poliklórozott bifenilek és a poliklórozott terfenilek (PCB/PCT) ártalmatlanításáról;

– A Tanács 1996. szeptember 24-i 96/61/EK irányelve a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről;

– A Tanács 1996. december 9-i 96/82/EK irányelve a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 1997. december 16-i 97/68/EK irányelve a

nem közúti mozgó gépekbe és berendezésekbe szánt belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről;

– A Tanács 1996. december 9-i 338/97/EK rendelete a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 1998. február 16-i 98/8/EK irányelve a biocid termékek forgalomba hozataláról;

– Az Európai Parlament és a Tanács 1998. október 13-i 98/70/EK irányelve a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről, valamint a 93/12/EGK tanácsi irányelv módosításáról;

– A Tanács 1999. március 11-i 1999/13/EK irányelve a szerves oldószerek egyes tevékenységeknél és berendezésekben történő felhasználása során keletkező illékony szerves vegyületek kibocsátásának korlátozásáról;

- A Tanács 1999. április 26-i 1999/31/EK irányelve a hulladéklerakókról;

– A Tanács 1999. április 26-i 1999/32/EK irányelve az egyes folyékony tüzelőanyagok kéntartalmának csökkentéséről, valamint a 93/12/EGK irányelv módosításáról;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2000. szeptember 18-i 2000/53/EK irányelve az elhasználódott járművekről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2000. november 27-i 2000/59/EK irányelve a hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2000. október 23-i 2000/60/EK irányelve a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 4-i 2000/76/EK irányelve a hulladékok égetéséről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2000. június 29-i 2037/2000/EK rendelete az ózonréteget lebontó anyagokról;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2001. március 12-i 2001/18/EK irányelve a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2001/80/EK irányelve a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2003. január 27-i 2002/96/EK irányelve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 850/2004/EK rendelete a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról és a 79/117/EGK irányelv módosításáról;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2005. szeptember 28-i 2005/55/EK irányelve a járművek hajtására használt kompressziós gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag- és légszennyezőrészecske-kibocsátása, valamint a járművek hajtására használt, földgáz- vagy PB-gázüzemű külső gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről;

– A Bizottság 2005. november 14-i 2005/78/EK irányelve a járművek hajtására használt sűrítéses gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag- és légszennyezőrészecske-kibocsátása,

valamint a járművek hajtására használt, földgáz- vagy PB-gázüzemű külső gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 2005/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazásáról és annak I., II., III., IV. és VI. mellékletének módosításáról;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2006. február 15-i 2006/11/EK irányelve a Közösség vízi környezetébe bocsátott egyes veszélyes anyagok által okozott szennyezésről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2006. április 5-i 2006/12/EK irányelve a hulladékokról;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2006. március 15-i 2006/21/EK irányelve az ásványinyersanyag-kitermelő iparban keletkező hulladék kezeléséről és a 2004/35/EK irányelv módosításáról;

– Az Európai Parlament és Tanács 2006. április 5-i 2006/32/EK irányelve az energia-végfelhasználás hatékonyságáról és az energetikai szolgáltatásokról, valamint a 93/76/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2006/66/EK irányelve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról, továbbá a 91/157/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 12-i 2006/118/EK irányelve a felszín alatti vizek szennyezés és állapotromlás elleni védelméről;

– Az Európai Parlament és a Tanács 2006. június 14-i 1013/2006/EK rendelete a hulladékszállításról – 2007. július 12-től alkalmazandó

– Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a könnyű személygépjárművek és haszongépjárművek (Euro 5 és Euro 6) kibocsátás tekintetében történő típusjóváhagyásáról és a járműjavítási és -karbantartási információk elérhetőségéről; a következő napokban fogadják el, és a hatálybalépése után 66 hónappal hatályon kívül fogja helyezni a 70/220/EGK irányelvet;

– A Bizottság 2007. november 29-i 1418/2007/EK rendelete az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. vagy IIIA. mellékletében felsorolt egyes hulladékoknak a hulladékok határokat átlépő szállításának felügyeletéről szóló OECD-határozat hatálya alá nem tartozó egyes országokba történő hasznosítási célú kiviteléről.

Indokolás

Mellékletben meghatározott alkalmazási kör a 2. cikk a) pontja szerint.

INDOKOLÁS

I. Általános háttér

Az irányelvtervezet előtörténetét részletesen ismerteti az előadó 2007.6.12-i munkadokumentumának I. pontja, amely a Jogi Bizottság rendelkezésére áll.

II. A 2007.10.23-i EB-ítélet

A C-440/05. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben az EB által 2007.10.23-án hozott ítélet, amelynek tárgyát a hajók által okozott szennyezés elleni fellépés során alkalmazott büntetőjogi szankciókról szóló tanácsi kerethatározat képezte, első alkalommal pontosította, hogy az alkalmazandó büntetőjogi szankciók jellege és mértéke nem tartozik a Közösség hatáskörébe. A környezet büntetőjog általi védelméről szóló irányelvre irányuló 2007.2.9-i európai bizottsági javaslat (COM(2007)51) ellentétes ezzel a határozattal, és azt ennek megfelelően ki kell javítani.

III. A Jogi Bizottság jelentéstervezete

Az előadó összefoglalóan a következő módosításokat javasolja a Jogi Bizottság tagjai számára az európai bizottsági tervezetet illetően:

1. Az 5. és a 7. cikkbe át kell ültetni az EB 2007.10.23-i ítéletét. Mivel eszerint az alkalmazandó büntetőjogi szankciók jellegének és mértékének meghatározása nem tartozik a Közösség hatáskörébe, a (2) bekezdéstől kezdődően törölni kell a cikkeket.

2. A 2. cikkben néhány fogalommeghatározást a meghatározottság követelménye alapján pontosítanak, illetve kiegészítenek: pontosítják többek között a jogellenesség meghatározását. A mellékletben meghatározzák az alkalmazási kört. A meghatározások kiegészülnek a „védett vadon élő állat- és növényfajok” és a „védett élőhely” fogalmával.

3. A 3. cikkben a bűncselekményeknél külön kell kezelni a szándékos és a súlyos gondatlanságból történő elkövetést. Ez megfelel a 2005.7.12-i 2005/667/IB tanácsi kerethatározat felépítésének. A bűncselekmények egyes tényállásaival kapcsolatban a jogbiztonság és a meghatározottsági követelmény miatt szükség van néhány pontosításra, illetve az újonnan érvényes jog szerinti kiigazításra.

4. A tagállamokra a Bizottság által javasoltak szerint háruló jelentéstételi kötelezettségek bürokratikusak, és ezen a helyen feleslegesek, mivel a közösségi jog tekintetében – az európai szerződések harmadik pillérétől eltérően – megfelelő eszköztár áll rendelkezésre ahhoz, hogy gondoskodjanak annak betartásáról.

*****